

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

22 March 2016

Russian

Original: Spanish

**Семидесятая сессия**

Пункт 46 повестки дня

**Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах****Вербальная нота Постоянного представительства  
Доминиканской Республики при Организации  
Объединенных Наций от 11 марта 2016 года  
на имя Генерального секретаря**

Постоянное представительство Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций в качестве Временного председателя Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК) свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить, что 26 и 27 января 2016 года в Кито состоялся IV Саммит СЕЛАК. На этом мероприятии главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна приняли Политическую декларацию Кито — Митад-дель-Мундо и специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах.

Пункт 75 Политической декларации Кито — Митад-дель-Мундо, принятой главами государств и правительств стран — членов СЕЛАК, гласит:

«Мы вновь заявляем о самой решительной региональной поддержке законных прав Аргентинской Республики в споре о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, а также о неизменной заинтересованности в том, чтобы этот спор был разрешен мирным путем по итогам переговоров в соответствии с резолюцией 31/49 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций».

Кроме того, главы государств и правительств стран — членов СЕЛАК приняли специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах (см. приложение).

Постоянное представительство Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций будет признательно за распространение настоящей вербальной ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 повестки дня.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Доминиканской Республики  
при Организации Объединенных Наций  
от 11 марта 2016 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и испанском языках]

**Специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах**

Главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Кито (Эквадор) по случаю IV Саммита Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК) 27 января 2016 года:

1. ссылаясь на составляющие историческое наследие СЕЛАК предыдущие заявления, которые были приняты Группой Рио и участниками Саммита Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности Саммита единства, состоявшегося в Ривьере-Майя (Мексика) 23 февраля 2010 года, вновь заявляют о самой решительной поддержке законных прав Аргентинской Республики в споре о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, а также о неизменной заинтересованности стран региона в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили переговоры с целью как можно скорее найти мирное и окончательное решение данного спора согласно резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и другим соответствующим резолюциям, в том числе резолюциям Организации американских государств;

2. в связи с этим с удовлетворением отмечают вновь обращенную к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций просьбу активизировать усилия в рамках миссии добрых услуг, возложенной на него Генеральной Ассамблеей в ряде резолюций, с целью возобновления переговоров для скорейшего мирного решения указанного спора и сообщить о прогрессе в выполнении своей миссии;

3. подчеркивают также важность соблюдения положений резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, призывающей обе стороны воздержаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей;

4. отмечают неизменно конструктивную позицию аргентинского правительства и его готовность прийти путем переговоров к мирному и окончательному решению этой проблемы, представляющей собой пережиток колониализма на американской территории.

Кито, 27 января 2016 года